

الإجراءات الإدارية الخاصة بقبول البروتوكول بشأن الفقرة الأخيرة (النص الصيني) لاتفاقية الطيران المدني الدولي

- ١- الاسم الكامل للوثيقة:
البروتوكول المتعلق بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي الموقع في مونتريال في ١ أكتوبر ١٩٩٨.
- ٢- الخلفية التاريخية:
الدورة الثانية والثلاثون للجمعية العمومية، ٩/٢٢ - ١٠/٢/١٩٩٨
- ٣- الموجز:
ينص البروتوكول (الفقرة الأخيرة، النص الصيني) لاتفاقية الطيران المدني الدولي على أن نص الاتفاقية باللغة الصينية متساوٍ في الحجية مع نصوصها باللغات الأخرى.
ويرتبط هذا التعديل ارتباطاً وثيقاً بالبروتوكول بشأن النص الرسمي السداسي اللغات لاتفاقية شيكاغو، الموقع في مدينة مونتريال في ١٩٩٨/١٠/١ ("النص السداسي اللغات"). ووفقاً لأحكام المادة الثالثة للبروتوكول، يدخل البروتوكول حيز النفاذ في اليوم الثلاثين بعد توقيع ١٢ دولة عليه بدون تحفظ بالنسبة لقبوله، أو بعد قبولها له، وبعد سريان مفعول البروتوكول الخاص بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي (الفقرة الأخيرة، النص الصيني). وقد تم الوفاء بالشرط الأول. ولذلك فحينما يدخل بروتوكول التعديل (الفقرة الأخيرة، النص الصيني) حيز النفاذ، فإن النص السداسي اللغات سيدخل حيز النفاذ هو الآخر. وبعد أن يدخل البروتوكولان حيز النفاذ، فإن الاتفاقية ستكون متساوية في الحجية باللغات الإنجليزية والعربية والصينية والفرنسية والروسية والإسبانية.
- ٤- الأسباب الرئيسية للتصديق على البروتوكول:
من شأن وجود النص الصيني الرسمي لاتفاقية شيكاغو، وكذلك ملاحق الاتفاقية البالغ عددها ١٩ ملحقة، باللغة الصينية، أن ينهض بالسلامة الجوية عن طريق تسهيل الطلاع على المعلومات لقطاع أكبر من سكان العالم.
- ٥- سريان مفعول البروتوكول:
يدخل البروتوكول حيز النفاذ في اليوم الذي ستودع فيه الدولة رقم ١٢٤ وثيقة التصديق عليه.
- ٦- جهة الإيداع:

The Secretary General
Attention: Legal Affairs and External Relations Bureau
International Civil Aviation Organization (ICAO)
999 Robert-Bourassa Boulevard
Montréal, Canada
H3C 5H7

الأمين العام
عناية: إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية
منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)
999 Robert-Bourassa Boulevard
مونتريال، كندا
H3C 5H7

مرفق: نموذج لوثيقة التصديق

نموذج وثيقة تصديق [اسم الدولة]

بالنظر الى أن [اسم الدولة] طرف في اتفاقية الطيران المدني الدولي، الموقعة في شيكاغو في ١٩٤٤/١٢/٧ (المشار إليها فيما بعد باسم "اتفاقية شيكاغو") والتي انضمت إليها في [تاريخ الانضمام]؛

وبالنظر الى أن اتفاقية شيكاغو قد عُدلت بموجب البروتوكول المذكور أدناه:

البروتوكول المتعلق بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي، الموقع في مونتريال في ١٩٩٨/١٠/١؛

وإذ تعتبر أنه من المستصوب أن تصبح [اسم الدولة] طرفاً في هذا البروتوكول المتعلق بتعديل اتفاقية الطيران المدني الدولي؛

لذلك، فإن [اسم ولقب رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية] بعد دراسة بروتوكول التعديل المذكور، تصدق عليه بموجب هذه الوثيقة وتؤكد أن [اسم الدولة] ستلتزم بجميع الأحكام الواردة فيه.

وإثباتاً لما تقدم، فقد وقعنا وثيقة التصديق هذه في [المكان] بتاريخ [التاريخ].

[التوقيع الأصلي لرئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية]

[الختم الأصلي]